

សិទ្ធិចូលមើលសំណុំរឿង (Right to Access to Case File)

.....

The court held that access of the applicant to the case file “was essential for the applicant at this crucial stage in the proceedings, when the court had to decide whether to remand him in custody or to release him” (ECHR, Lamy v. Belgium, Judgement of 30 March 1989, para.29).

តុលាការអះអាងថាការចូលមើលសំណុំរឿង ដោយអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង វាជាការចាំបាច់សម្រាប់អ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹងនៅក្នុងដំណាក់កាលសំខាន់នៃនីតិវិធី នៅពេលតុលាការ ត្រូវសម្រេចដោះលែងឬ ឃុំខ្លួនអ្នកដាក់ពាក្យបណ្តឹង។”

The right of access to relevant evidence is not absolute (ECHR, Davis v. UK, Judgment of 16 February 2000, para.61-67).

សិទ្ធិទទួលបានភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធ មិនមែនជាសិទ្ធិដាច់ខាតទេ។

The Covenant does not provide for the right of an indictee to be furnished with copies of all relevant documents in a criminal investigation (HRC, O.F. v. Norway, Communication 158/1983, para.5.5).

កតិកាសញ្ញា (កតិកាសញ្ញាស្តីពីសិទ្ធិប្រជាពលរដ្ឋ) មិនចែងនូវសិទ្ធិរបស់ជនជាប់ចោទ ក្នុងការទទួលបាននូវឯកសារពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ក្នុងការស៊ើបអង្កេតរឿងព្រហ្មទណ្ឌ។

**កំណត់សំគាល់៖** ដើម្បីការពារខ្លួនទល់នឹងបទចោទព្រហ្មទណ្ឌ ជនត្រូវចោទត្រូវទទួលបាននូវឯកសារ ដែលជាភស្តុតាងសម្រាប់សិក្សាត្រៀមការពារខ្លួន។ នេះហើយដែលតម្រូវឲ្យមានការផ្តល់សិទ្ធិនេះទោះបីយ៉ាងនេះក្តី សិទ្ធិនេះមិនបានចែងជាក់លាក់ក្នុងមាត្រា១៤ (សិទ្ធិទទួលបានការជំនុំជម្រះក្តីដោយយុត្តិធម៌)ទេ។